



NOR

Transcendere™ Stol serie

Bærestol, manuelle belter og PowerTraxx®



*Les denne håndboken og ta vare på
for framtidig referanse*



FERNO®

Brukermanual

August 2021

Pub. nr. 234-3801-00

Ferno Kunderelasjoner

For bestillingshjelp eller generell informasjon:

CANADA OG USA

Telefon (gratis)	1.877.733.0911
Telefon	1.937.382.1451
Faks (gratis)	1.888.388.1349
Faks	1.937.382.1191
Internett	www.ferno.com

ALLE ANDRE PLASSERINGER

For assistanse eller informasjon, vennligst kontakt din Ferno-distributør. Hvis du ikke har en Ferno-distributør, vennligst kontakt Ferno Customer Relations:

Ferno-Washington, Inc., 70 Weil Way
Wilmington, Ohio 45177-9371, USA

Telefon	Landskode +1.937.382.1451
Faks	Landskode +1.937.382.6569
Internett	www.ferno.com

Ansvarsfraskrivelse

Denne brukermanualen

inneholder generelle instruksjoner for bruk, drift og stell av denne stolen. Instruksjonene er ikke altomfattende. Sikker og riktig bruk av denne stolen er utelukkende etter brukerens skjønn. Sikkerhetsinformasjon er inkludert som en tjeneste til brukeren. Alle andre sikkerhetstiltak som tas av brukeren bør være innenfor og under hensyntagen til gjeldende forskrifter og lokale protokoller. Opplæring i riktig bruk av denne stolen må gis før du bruker denne stolen i en faktisk situasjon.

Ta vare på denne brukermanualen for fremtidig referanse. Inkluder den med stolen ved overføring til nye brukere. Ytterligere gratis kopier er tilgjengelig på forespørsel fra Kundeservice.

Merknad om eiendom

Informasjonen som vises i denne brukermanualen tilhører Ferno-Washington, Inc., Wilmington, Ohio, USA. Ferno-Washington, Inc. forbeholder seg alle immaterielle rettigheter, eiendomsbeskyttede designrettigheter, produksjonsrettigheter, gjenbruksrettigheter og salgsrettigheter til disse, og til enhver artikkel som er avslørt deri, unntatt i den grad disse rettighetene er uttrykkelig gitt til andre eller der det ikke er aktuelt å selge proprietære deler.

Begrenset garantierklæring

Stolene som selges av Ferno er dekket av en begrenset garanti, som er trykt på alle Ferno-fakturaer. De fullstendige vilkårene og betingelsene for den begrensede garantien, og ansvarsbegrensningene og ansvarsfraskrivelsene, er også tilgjengelige på forespørsel ved å ringe Ferno på 1.800.733.3766 eller 1.937.382.1451.

Melding om uønsket hendelse

I tilfelle en uønsket hendelse eller alvorlig hendelse relatert til bruken av denne enheten, må sluttbrukeren/operatøren rapportere hendelsen til Ferno-Washington, Inc. på 70 Weil Way, Wilmington, Ohio 45177 USA, 1-877-733-0911, eller via e-post på tscordinator@ferno.com. Hvis hendelsen skjedde i EU, rapporter den til Fernos autoriserte EU-representant og den kompetente myndigheten i medlemsstaten der sluttbrukeren er etablert.



BRUKERmanualer

For å be om flere gratis brukermanualer, kontakt Ferno Customer Relations, din Ferno-distributør eller www.ferno.com.



	Produktnavn/modell	
	Produksjonsdato	(01) Global Trade Varenummer (11) Produksjonsdato
	Serienummer	(21) Serienummer
	Ferno-Washington Inc. Wilmington, Ohio 45177 USA +1.937.382.1451	
Produsent		GS1 datamatrise

Unik enhetsidentifikasjon (UDI)

Ferno overholder United States Food and Drug Administrations (FDA) Unique Device Identification (UDI) forskrift for å identifisere medisinsk utstyr. UDI-merket inneholder informasjon i menneske- og maskinlesbar form. Enhetsinformasjon er online i FDAs Global Unique Device Identification Database (GUDID). Publikum kan søke og laste ned informasjon på [AccessGUDID](https://www.fda.gov) på www.fda.gov.

Etiketten er plassert på stolrammen bak bakpanelet.



Ferno-Washington, Inc.
70 Weil Way
Wilmington, Ohio 45177-9371, U.S.A.
1.937.382.1451



FERNO S.r.l.
via B. Zallone, n. 26, 40066
Pieve di Cento, Bologna, Italy
+39.051.6860028



Ferno (UK) Ltd.
Ferno House, Stubs Beck Lane
Cleckheaton, West Yorkshire, BD 19 4TZ
+44 (0) 1274 85199



INNHALDSFORTEGNELSE

Seksjon	Side	Seksjon	Side
Ferno kundeservice	2	6 - Bruk av stolen	21
Unik enhetsidentifikasjon (UDI)	2	6.1 Før stolen tas i bruk	21
1 - Sikkerhetsinformasjon	4	6.2 Generelle retningslinjer for bruk	21
1.1 Advarsel	4	6.3 Folding og utfolding av stolen	22
1.2 Merknad	4	6.4 Overføring av pasient	23
1.3 Tips	4	6.5 Rulling av stolen	23
1.4 Varsel om blodbåren sykdom	4	6.6 Transportere pasienten ned trapper	24
1.5 Symbolordliste	5	6.7 Transportere pasienten opp trapper	27
1.6 Sikkerhets- og instruksjonsetiketter	6	6.8 Pause på trappene	29
1.7 Samsvar	6	6.9 Bruke en PowerTraxx-stol uten strøm	29
2 - Operatørfokus	7	7 - Vedlikehold	30
2.1 Operatør opplæring	7	7.1 Vedlikeholdsplan	30
2.2 Daglige operatøroppgaver	7	7.2 Desinfisering/rengjøring av belter	30
2.3 Bruke tilleggshjelp	8	7.3 Desinfisering/rengjøring av stolen	30
3 - Om stolen	9	7.4 Rengjøring av spor og belter	30
3.1 Beskrivelse	9	7.5 Smørefri stol og skinner	30
3.2 Generelle spesifikasjoner	10	7.6 Inspisere stolen	31
3.3 Komponent: Bærestol og manuell beltestol	11	7.7 Kontrollerbatteri	32
3.4 Komponenter: PowerTraxx	12	7.8 PowerTraxx motorstatuslamper	32
4 - PowerTraxx System	13	7.9 Ta av og feste ryggstøtten og setepanelene	33
4.1 PowerTraxx-komponenter	13	7.10 Sammenkoblingsledning for PowerTraxx	34
4.2 Hovedbatteri	14	7.11 Oppbevaring av hovedbatteriet	35
4.3 Sette på og ta ut hovedbatteriet	15	7.12 Merknad om resirkulering	35
4.4 PowerTraxx-kontroller	15	8 - Innledende oppsett	36
4.5 Scenelys	16	8.1 Førstegangsoppsett	36
4.6 Hvilemodus	16	8.2 Ankelbelter	36
5 - Funksjoner og alternativer	17	8.3 Feste pasientbelter	37
5.1 Sporsystem (ekskluderer bærestol)	17	8.4 Begrensningskonfigurasjoner	37
5.2 Løftestang	18	9 - Deler og service	38
5.3 IV Bag Clip	18	9.1 USA og Canada	38
5.4 Bakre løftehåndtak	19	9.2 Over hele verden	38
5.5 Teleskopløftehåndtak	19	9.3 Deleliste	38
5.6 Armlener	19	10 - Tilbehør	40
5.7 Fotstøtte	20	Treningsjournal	41
5.8 Hjullåser	20	Vedlikeholdsjournal	42
		Merknader	43

1 - SIKKERHETSINFORMASJON

1.1 Advarsel

Advarende sikkerhetsvarslere indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til personskade eller død.



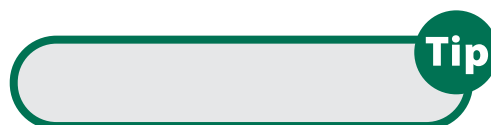
1.2 Merknad

Merknader legger vekt på viktig, men ikke farerelatert informasjon. Unnlattelse av å følge merknadene kan føre til skade på stol eller eiendom.



1.3 Tips

Tips gir anbefalinger for enklere bruk av stolen.




















1.4 Merknad om blodbåren sykdom

For å redusere risikoen for eksponering for blod eller andre potensielt smittefarlige materialer når du bruker stolen, følg instruksjonene for desinfisering og rengjøring i denne håndboken.

1.5 Symbolordliste

Symbolene som er definert her, brukes på stolen og/eller i denne bruksanvisningen. Ferno bruker symboler anerkjent av International Standards Organization (ISO), American National Standards Institute (ANSI) og akuttmedisinske tjenester.

Symbol	Definisjon
	Generell advarsel om potensiell skade
	Klempunkt: Hold hendene klare
	Klempunkt (belter): Hold hendene klare
	Generell advarsel om potensielt elektrisk støt
	Les brukermanualen
	Lastekapasitet (sikker arbeidsbelastning)
	Les brukermanualen (ISO 7000)
	Låse
	Låse opp

Symbol	Definisjon
	Stige
	Gå ned
	Ikke smør
	Batteristatus
	Trådløs tilkobling
	Sjekk temperaturen
	Kontrollknapp (ENDURAClad batteri)
	Service kreves (ENDURAClad batteri)

1.6 Sikkerhets- og instruksjonsetiketter

Sikkerhets- og instruksjonsetiketter plasserer viktig informasjon fra brukerhåndboken på stolen. Les og følg etikettinstruksjonene. Skift ut slitte eller skadede etiketter umiddelbart.

Symbol	Trekk
A	Generell advarselsetikett: Generell advarsel om skade; les brukermanualen; to trenete operatører; stolens lastekapasitet.
B	Vurderingsetikett: Produktnavn, generell skadeadvarsel, les brukermanualen, produsent.
C	Klempunkt. Hold hendene klare.
D	Klempunkt (belter). Hold hendene klare.
E	Ikke smør (kun rullestol).



A



B



C



D



E

1.7 Samsvar

Stolen oppfyller følgende standarder:

- **Forordning for medisinsk utstyr (EU)2017/745, vedlegg 1, avsnitt 23,4 og 21 CFR 801,5** som etablert av EU
- **IEC 60601-1-2:2014:** Elektrisk og elektromagnetisk testing
- **IEC 60601-1-12:** Temperatur- og vibrasjonstesting
- **IP56:** Ingress Protection rating. Testet i samsvar med støv- og vanninfiltrasjonsstandarder.
- **EN 1865:** Ytelses- og krasjteststandarder
- **RoHS-2:** Oppfyller kravene i EU-direktiv 2011/65/EU og som endret av EU-direktiv 2015/863 ("RoHS-3") om begrensning av bruken av visse farlige stoffer.

2 - OPERATØRFOKUS

2.1 Operatøropplæring

Operatører som bruker stolen:

- må lese og forstå denne brukermanualen.
- må ha opplæring i riktig bruk av stolen.
- skal ha opplæring i akuttmedisinsk tjeneste og akutte pasientbehandlingsprosedyrer.
- må ha fysisk evne til å hjelpe pasienten.
- må trene med stolen før du bruker den med en pasient.
- må føre treningsjournal. For et eksempel på treningsrekord, se "Treningsrekord" på side 41.



ADVARSEL

Utrente hjelpere kan forårsake skade eller bli skadet. Trente operatører må betjene kontrollene og henvise hjelpere hvor de skal gripe stolen for å unngå klempunkter.



Vektgrense

Inspiser stolen hvis lastekapasiteten er overskredet. Se "Inspisere stolen" på side 31.

2.2 Daglige operatøroppgaver

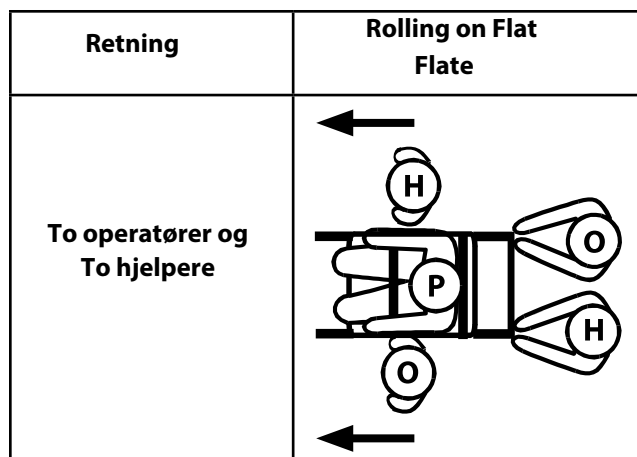
Det er god praksis for operatører å sjekke utstyr ved starten av hvert arbeidsskift. For å kontrollere stolen før bruk, følg prosedyrene beskrevet i denne brukermanualen:

- Fold ut og brett stolen.
- Åpne og lukk sporsystemet (hvis aktuelt).
- Rull stolen i en sirkel for å bekrefte at den ruller lett.
- Inspiser stolen visuelt for klarhet. Se "Inspisere stolen" på side 31.
- PowerTraxx: Kontroller at batteriet er ladet og at alle drevne kontroller fungerer som de skal.

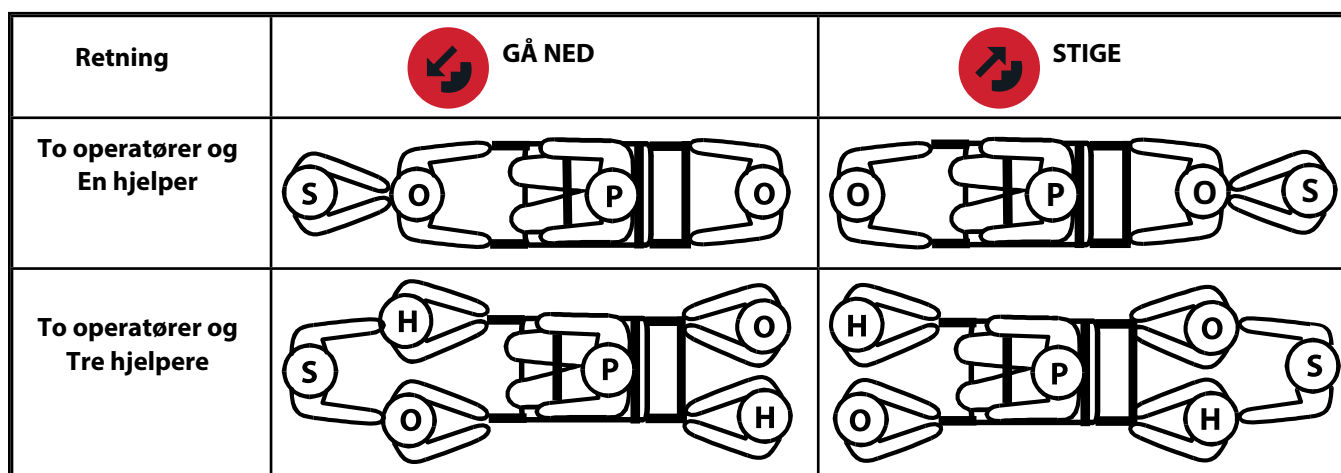
2.3 Bruke tilleggshjelp

Å betjene stolen krever minimum to trente operatører. De kan trenge ekstra opplært hjelp når de arbeider med tung belastning (pasient pluss utstyr), eller når de betjener eller bærer stolen manuelt.

- En trent operatør står i hver ende av stolen vendt mot hverandre, opprettholder kontrollen over stolen, betjener kontrollene og veileder hjelpere om hvor de skal stå og hvordan de skal gripe stolen.
- Hvis tilgjengelig, "spotter" en tredje utdannet helper for hovedoperatøren når den går ned trapper.
- Ferno anbefaler at helpere jobber i par for å opprettholde stolbalansen.



Se diagrammet for foreslått plassering for operatører og helpere.



Tast: O = Operatør H = Helper S = Spotter P = Pasient

3 - OM STOLEN

3.1 Beskrivelse

Ferno® Transcend-stolen (referert til stolen i denne brukermanualen) er en nødhjelpsenhet for pasienter designet for å transportere en sittende pasient opp eller ned trapper og over flate overflater.

Stolen er til profesjonelt bruk av minimum to opplærte operatører. En tredje person å "oppdage" kan være påkrevd i henhold til lokale protokoller. Ytterligere hjelp kan være nødvendig når du arbeider med tunge pasienter.



TILGJENGELIGE MODELLER

- Transcend bærestol uten spor
- Transcend manuell rullestol
- Transcend PowerTraxx® stol (drevne skinner)

FUNKSJONER

- 5-posisjons teleskopisk løftehåndtak foran (2)
- Løftestang (fast eller 5-posisjonsuttrekkende)
- Sammenleggbare bakre løftehåndtak (ekstrautstyr)
- Støpte sete- og ryggpaneler
- Sammenleggbare fotstøtte (ekstrautstyr)
- IV-poseklips
- 8" bakhjul (med eller uten låser)
- 5" svingbare hjul foran
- Pasientstøtter (3) og ankelstøtte (1)

POWERTRAXX-FUNKSJONER

- PowerTraxx modulært, motorisert skinneresystem driver stolen opp og/eller ned trapper
-   knapper kontrollerer beltebevegelse
- Trådløs tilkobling mellom kontrollene og motoren
- Scene lyser reflekterende belysning
- Sporbremser (stopper PowerTraxx-bevegelsen når kontrollknappene ikke trykkes inn)
- Batterialternativer:
 - Ferno **ENDURACHARGE™** 36V litium-ion batteri
 - Milwaukee® 28V litium-ion-batteri
- Kompatibel med ambulanse i-feste-ladesystemer

TILBEHØR

- Stolen din kan ha blitt sendt med fabrikkinstallert tilbehør i henhold til bestillingen din; tilbehør er også tilgjengelig separat.



ADVARSEL

Feil bruk av stolen kan forårsake skade. Bruk stolen kun til formålet som er beskrevet i denne brukermanualen.

Modell Alternativer	Bære Stol	Spor Stol	PowerTraxx Stol
Fast løftestang	●	●	
Forlenger løftestang	●	●	●
Bakre løftehåndtak	●	●	●
Fotstøtte	●	●	●
Solide bakhjul m/ låser	●	●	●
Tre-eiker bakhjul, Ingen låser	●	●	
Glidestang	●	●	●
Armlener	●	●	●
Nylon pasientbegrensninger	●	●	●

3.2 Generelle spesifikasjoner

Spesifikasjoner er vist i tabellen nedenfor. Ferno forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel. For mer informasjon, kontakt Ferno Customer Relations eller din Ferno-distributør (side 2). Ferno forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

Dimensjoner	Imperial	Metrisk
Høyde		
Maksimum	60 tommer	1518 mm
Minimum	36 tommer	908 mm
Bredde		
Alt i alt	20 tommer	505 mm
Sete	16 tommer	408 mm
Dybde (fra fremsiden til baksiden)		
Bærestol, ingen spor	30 tommer	760 mm
Spor lukket, håndtak trukket tilbake	30 tommer	760 mm
Spor åpne, håndtak forlenget	53 tommer	1346 mm
Brettet (Lengde x Bredde x Dybde)		
Alle modeller	36 x 20 x 7,9 tommer	912 x 507 x 200 mm
Bakhjul, tri-eiker		
Diameter	7,9 tommer	200 mm
Bredde	1,2 tommer	30 mm
Bakhjul, solid		
Diameter	7,7 tommer	195 mm
Bredde	1,5 tommer	40 mm
Forhjul		
Diameter	5 tommer	127 mm
Bredde	1,3 tommer	32 mm



Vektgrense

Inspiser stolen hvis lastekapasiteten er overskredet. Se "Inspisere stolen" på side 31.

Spesifikasjoner	Imperial	Metrisk
Vektgrense	550 lb	250 kg
Lastekapasitet (Storbritannia)		39,4 st
Vekt*, bærestol	28 lb	12,7 kg
Vekt*, manuell beltemodell	32 lb	14,7 kg
Vekt**, PowerTraxx-modell	51 lb	23,3 kg
Stolkonstruksjon	Rørformet aluminium	
Sete/ryggpaneler	Nylon glassfylt plast	
Hjullager	Forseglet/fettfri	
Hovedbatteri	36V eller 28V	

* Minimum vekt. Vektene varierer basert på installerte alternativer.

** Vekt inkluderer batteri.

3.3 Komponent: Bærestol og manuell beltestol





3.4 Komponenter: PowerTraxx

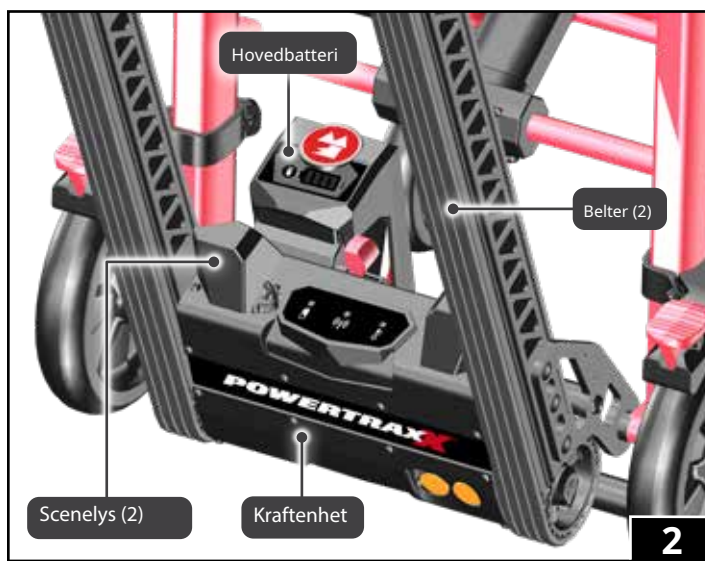
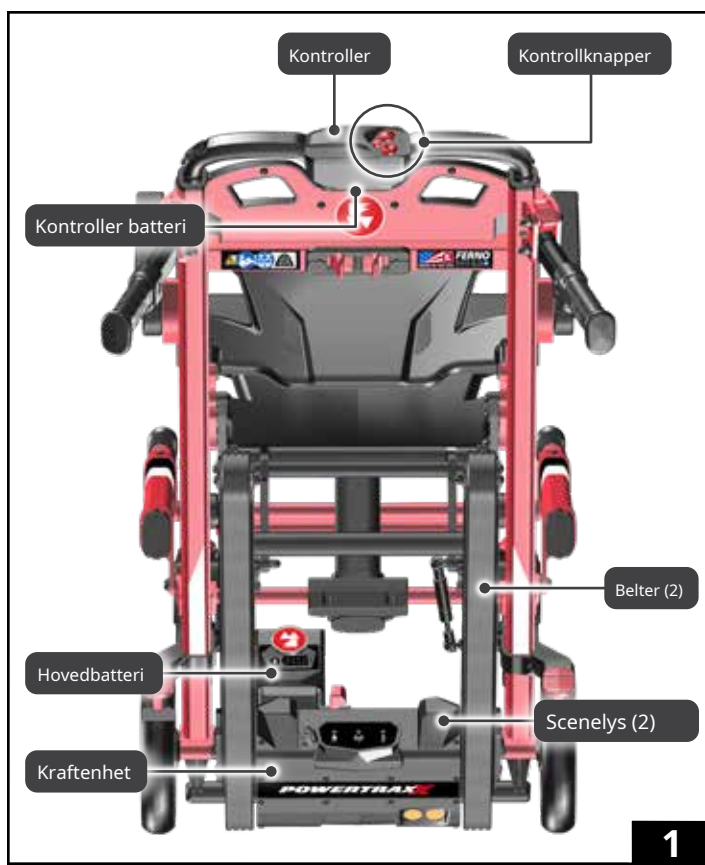


4 - POWERTRAXX SYSTEM

4.1 PowerTraxx-komponenter

PowerTraxx (figur 1 og 2) består av følgende komponenter:

- **KONTROLLER:** Kontrolleren festet til løftestangen lar operatøren kontrollere retningen til beltene, scenelysene og overvåke batteriet og den trådløse tilkoblingen.
- **KONTROLLKNAPPER:** Kontrollknappene og er festet til kontrolleren. 
- **SCENE LYS (2):** LED-lys plassert på toppen av kraftenheten og styres av knappen på kontrolleren. 
- **KONTROLLBATTERI:** Batteriet er inne i kontrolleren og gir strøm til kontrolleren. Se "Kontrollerbatteri" på side 32.
- **BELTE (2):** Beltene griper inn i trappene. Motoren driver beltene. Brukeren styrer retningen ved hjelp av kontrollknappene.
- **HOVEDBATTERI:** Batteriet festes til strømenheten og gir strøm. Det er enkelt å fjerne, lade og sette på igjen. Se "Hovedbatteri" på side 14.
- **POWER UNIT:** Kraftenheten som er plassert mellom sporene mottar input fra knappene for å kontrollere retningen på beltene. Den overvåker også andre aspekter av stolen.
- **TRÅDLØS KOMMUNIKASJON:** Trådløs tilkobling gir kommunikasjon mellom strømenheten og kontrolleren.
- **HASTIGHETSBEGRENSER (del av kraftenheten):** Hvis systemet mister strømmen, kan beltene rotere for ikke-drevet nedstigning. Hastighetsbegrenseren reduserer imidlertid hastigheten til beltene for å forbedre operatørkontrollen for nedstigningen.



4.2 Hovedbatteri

Begrepet "hovedbatteri" brukes i denne håndboken for å beskrive litiumionbatteriet som driver PowerTraxx-motoren og beltene. Kontrolleren bruker også et batteri. Se "Kontrollerbatteri" på side 32. Den er forseglet for motstand mot nedbør, smuss, kroppsvæsker, rengjøringsmidler osv. Bruk kun Ferno-godkjent batteri og batterilader. Et batteri følger med ved kjøp av stol eller PowerTraxx ettermonteringssett. For ekstra batterier eller ladere, se "Tilbehør" på side 40.

TIPS: Litium-ion-batterier har ikke noe "batteriminne." Du trenger ikke å lade batteriet helt ut før du lader det.




FERNO 36V ENDURACHARGE™ BATTERI

PowerTraxx kan konfigureres med en Ferno **ENDURACHARGE™** 36V Li-ion-batteri (Figur 3) er et oppladbart 36-volts likestrøms litiumion-batteri. Se brukerhåndboken for batteriet (publikasjon 234-3689) for ytterligere informasjon. For å bestille, se "Deler og service" på side 38.

Batterikontrollknapp: Trykk for å vise den omtrentlige ladningen til batteriet (Figur 3).

Lader: Ladeindikatorlampene lyser automatisk når ladestrømmen kobles til for å indikere at batteriet lades.

Skiftenøkkelikon: Denne lampen indikerer feil, skade eller andre meldinger når den lyser (Figur 3). Hvis den lyser under normal bruk, bytt med et annet batteri og inspiser batteriet. Hvis problemet vedvarer, inspiser stolen.

Sove modus: Etter en periode med inaktivitet vil stolen gå inn i hvilemodus for å spare batteristrøm. Trykk på en hvilken som helst knapp på stolen (  ) for å vekke stolen fra hvilemodus.

Batterilagring: Lad batteriet før du legger det i oppbevaring. Oppbevar kun et fulladet batteri. Se "Oppbevare batteriet" på side 35.

MILWAUKEE® 28V BATTERIVALG

PowerTraxx kan konfigureres med et Milwaukee® 28-volts DC, litiumion-batteri. Se håndboken for Milwaukee batteri og batterilader for ytterligere informasjon.

For garantikrav, ta med laderen eller batteriet til et autorisert Milwaukee servicesenter.

Milwaukee-produkter er varemerker for Milwaukee Electric Tool Corporation, Brookfield, Wisconsin, USA. Milwaukee er et datterselskap av Techtronic Industries Co. Ltd.

⚠ ADVARSEL

Feil lading kan forårsake personskade eller skade. Bruk kun et Ferno-godkjent batteri med stolen, og lad kun med en Ferno-godkjent batterilader.

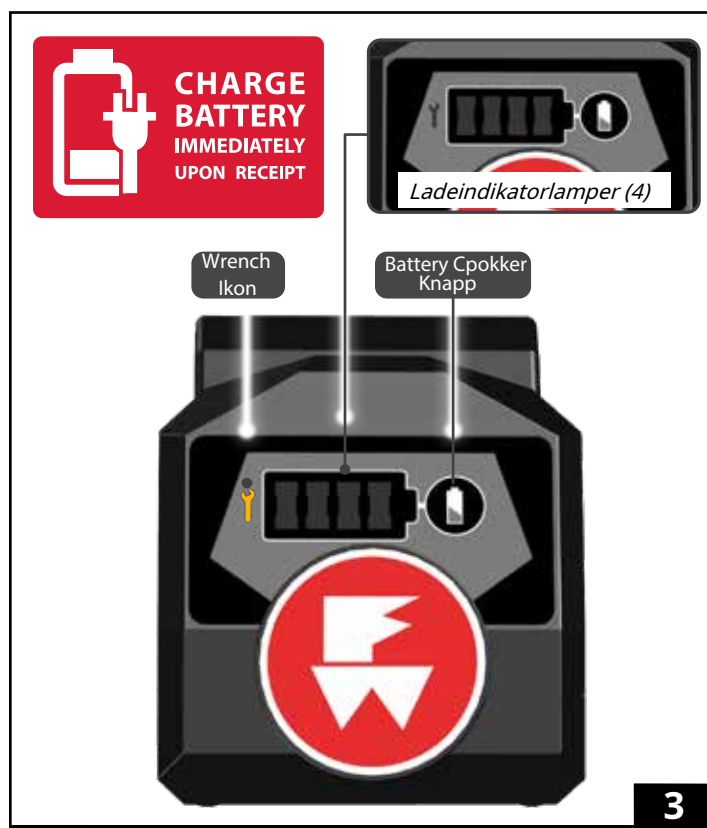
Modifisering av batteriet kan forårsake personskade og skade. Bruk batteriet kun slik det er designet av Ferno.

Feil vedlikehold kan forårsake personskade og skade. Vedlikehold stolen og batteriet kun som beskrevet i denne brukermanualen.

LEGG MERKE TIL

Lad batteriet umiddelbart etter mottak. Forsendelsesbestemmelser krever at batteriet sendes med 30 % lading. Unnlattelse av å lade batteriet i tide kan skade batteriet.

Lad kun batterier med en kompatibel lader.



4.3 Sette på og ta ut hovedbatteriet

FERNO 36V ENDURACHARGE BATTERI

Slik fester du hovedbatteriet til stolen: Rett inn monteringsporene på hovedbatteriet med de tilhørende føringene på strømenheten. Skyv hovedbatteriet inn på førerne til det klikker i låst posisjon (Figur 4). Kontroller at hovedbatteriet er sikkert montert på strømenheten før du bruker stolen.

Slik fjerner du hovedbatteriet fra stolen: Skyv den røde utløserspaken bort fra batteriet (Figur 4) og skyv batteriet forsiktig opp av førerne på strømenheten.

MILWAUKEE® 28V BATTERI

Slik fester du hovedbatteriet til stolen: Juster monteringsporene på hovedbatteriet (Figur 5) med de tilhørende føringene på strømenheten. Skyv hovedbatteriet inn på førerne til det klikker i låst posisjon. Kontroller at hovedbatteriet er sikkert montert på strømenheten før du bruker stolen.




Slik fjerner du hovedbatteriet fra stolen: Trykk på begge røde utløserknappene på hovedbatteriet (Figur 5) og skyv det opp av førerne på strømenheten.

4.4 PowerTraxx-kontroller


PowerTraxx-kontrolleren er montert på den uttrekkende løftestangen (Figur 6). Den lar operatøren kontrollere retningen til beltene, trappelysene og overvåke batteriet og den trådløse forbindelsen.




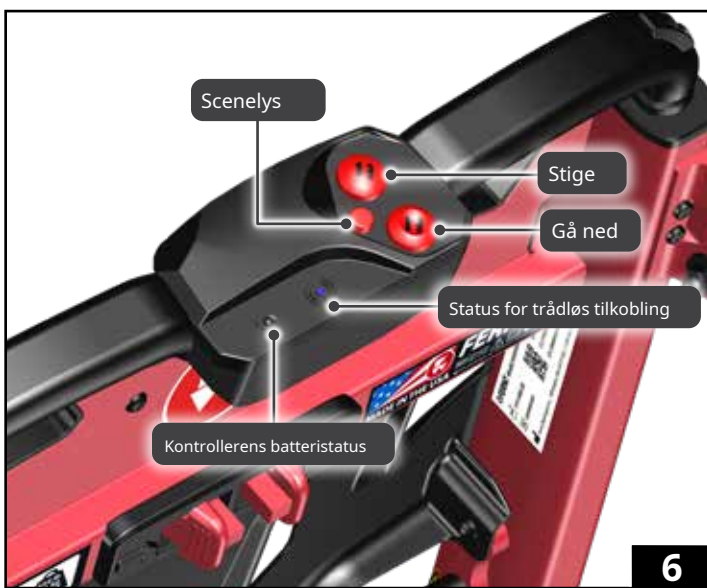
KONTROLLKNAPPER

-  **STIGE:** Driver sporene opp trapper
-  **GÅ NED:** Driver sporene ned trapper
-  **SCENELYS:** Gir reflekterende belysning rundt stolen. Se "Scenelys" på side 16.

KONTROLLER STATUS LYS

 **TRÅDLØS TILKOBLING:** Viser status for trådløs forbindelse mellom kontrolleren og strømenheten. Det blå statuslyset blinker når trådløs tilkobling er opprettet. Hvis stolen mister den trådløse forbindelsen, kobler du til igjen ved hjelp av tilkoblingsledningen. Se "Koblingsledning for PowerTraxx" på side 34.

 **KONTROLLBATTERI:** Viser status for kontrollerens batteri. Hvis batteristatuslampen lyser, skift ut batteriet. Se "Kontrollerbatteri" på side 32.



4.5 Scenelys

PowerTraxx-stolen har innebygde LED-lys for å gi reflekterende belysning rundt stolen. Knappen på kontrolleren (Figur 7) aktiverer lysene. ●

Lysene har to intensitetsnivåer: lav og høy. Trykk på ● knappen til syklusen mellom lav, høy og av.

Merk: Scenelysene slås av når stolen er i hvilemodus.



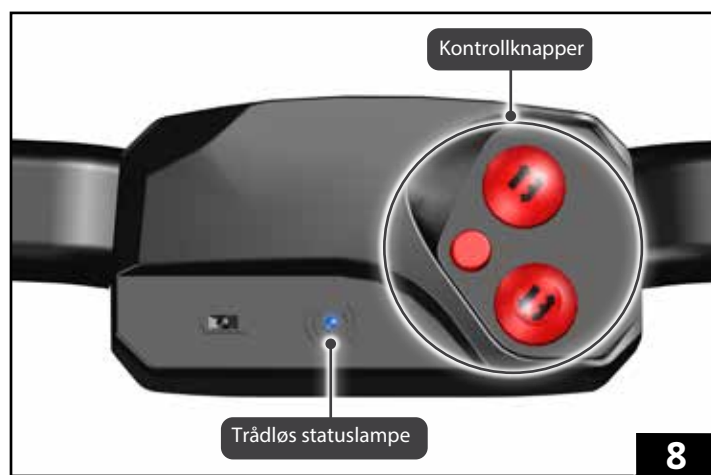
4.6 Hvilemodus

Etter en periode med inaktivitet vil stolen gå inn i hvilemodus for å spare batteristrøm. Trykk på en hvilken som helst knapp på kontrolleren for å vekke stolen fra hvilemodus.

1. Trykk på en kontrollknapp (Figur 8) for å vekke den trådløse kontrolleren og la den trådløse tilkoblingen etableres i noen sekunder.

Merk: Den trådløse statuslampen på kontrolleren (Figur 8) lyser blått når den trådløse tilkoblingen er opprettet. Se "Kontrollerstatuslamper" på side 15.

2. Bruk stolen som instruert i denne brukermanualen.



5 - FUNKSJONER OG ALTERNATIV

5.1 Skinnesystem (Ekskluderer Bærestol)

Det manuelle beltesystemet gjør det mulig for førere å skyve stolen ned trapper i stedet for å løfte og bære den. PowerTraxx er et drevet beltesystem som lar operatørene drive stolen opp og ned trapper.

Åpning av sporsystemet:

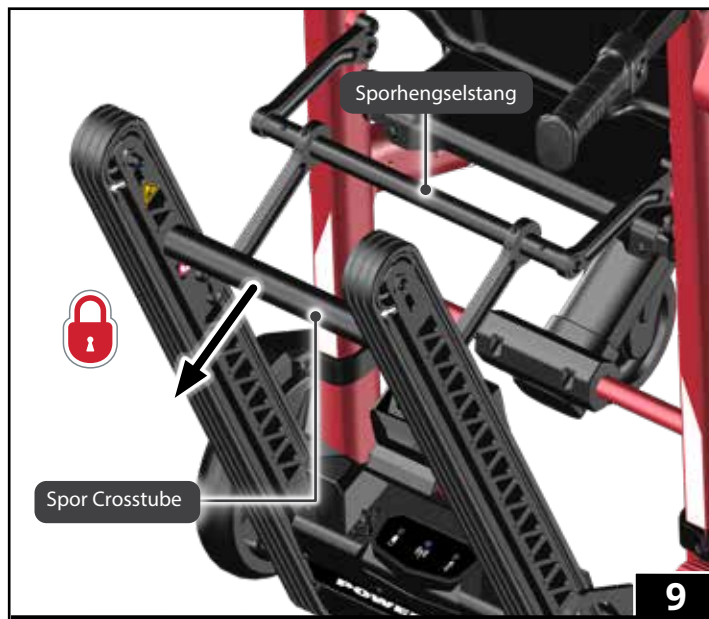
1. Ta tak i skinnekryssrøret (Figur 9) og trekk beltesystemet bort fra stolen til det låses i åpen posisjon.
2. Bekreft at sporsystemet er låst ved å prøve å skyve sporene lukket. Hvis låsen er helt innkoblet, vil ikke beltesystemet lukkes.

Å stenge sporsystemet: Med hånden skyv beltehengselstangen ned (Figur 10) for å folde sammen beltesystemet.

ADVARSEL

Bruk av stolen med et ulåst beltesystem kan forårsake skade. Kontroller at skinnesystemet er låst før du transporterer pasienten.

Smøring av skinnesystemet kan føre til skade på pasient og/eller operatører. Smør aldri belter eller belter.

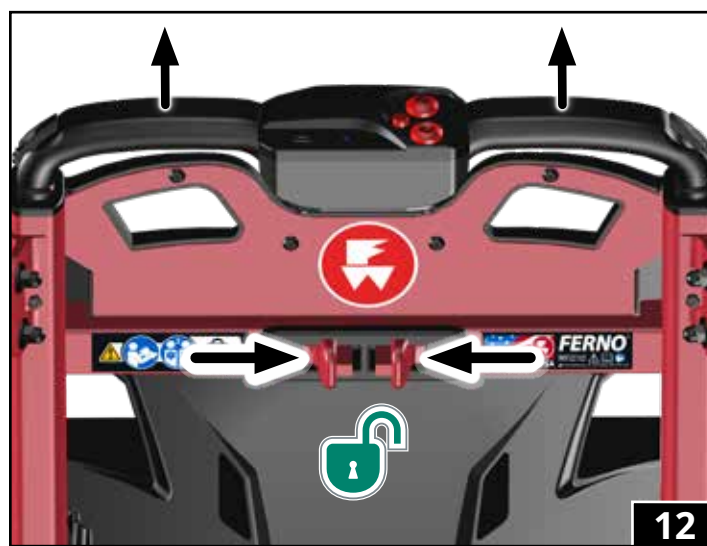


5.2 Løftestang

Bruk løftestangen til å styre og styre stolen når du ruller stolen og til å styre stolen i trapper. På en PowerTraxx-stol inneholder løftestangen også kontrollknappene som styrer det elektriske beltesystemet.

Den uttrekkende løftestangen justeres til fem låste posisjoner (Figur 11). Juster høyden i henhold til operatørens preferanser og oppgaven.

1. Lås opp løftestangen ved å klemme og holde de røde løftestangens utløserklaffer sammen (Figur 12), og hev eller senk løftestangen med den andre hånden.
2. Når løftestangen er nær ønsket posisjon, slipp frigjøringsstappene og hev eller senk løftestangen til den låses i posisjon.
3. Kontroller at løftestangen er låst ved å prøve å heve eller senke den uten å klemme på utløserklaffene. Når låsen er aktivert, vil ikke løftestangen bevege seg.



5.3 IV Bag Clip

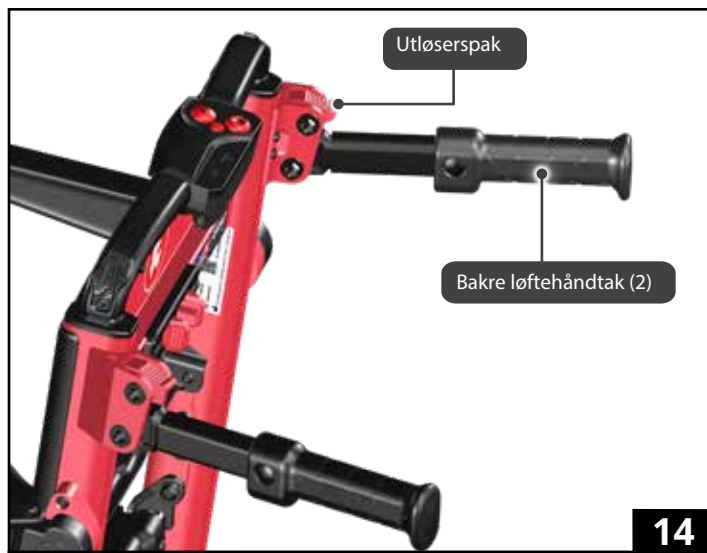
Løftestangen (forlengende eller fast) har en klips i hvert hjørne for å feste en IV-pose (Figur 13).



5.4 Bakre løftehåndtak

Bruk de bakre løftehåndtakene til å styre og styre stolen når du ruller, eller til å løfte og bære stolen over små hindringer.

- For å heve et håndtak, løft håndtaket til det låses i hevet posisjon.
- For å senke et håndtak, trykk den røde utløserpaken ned for å frigjøre låsen (Figur 14), og senk deretter håndtaket.
- Bruk begge håndtakene sammen.
- Hold håndtakene sammenfoldet når de ikke er i bruk.



5.5 Teleskopiske løftehåndtak

De teleskopiske løftehåndtakene justeres til fem låste posisjoner (Figur 15). Juster håndtakene i henhold til operatørens preferanser og oppgaven.

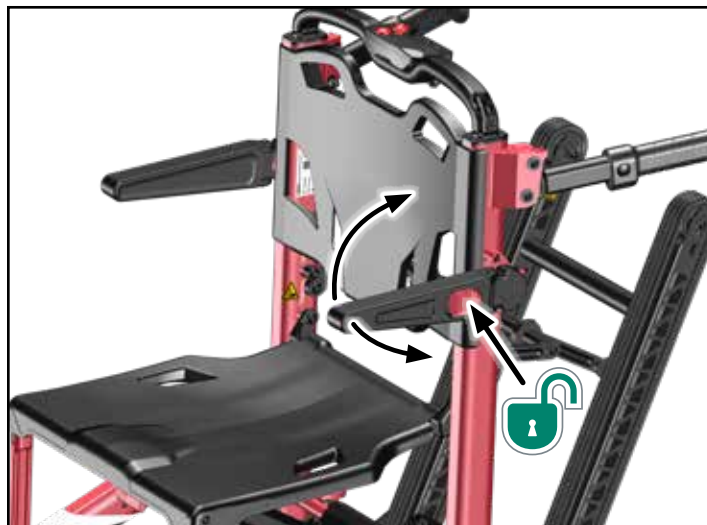
- Trykk på avtrekkeren (Figur 15) og skyv eller trekk i håndtaket nær ønsket stopppunkt. Slipp avtrekkeren og skyv håndtaket til det låses i posisjon.
- Lås begge håndtakene i samme posisjon. Kontroller at begge håndtakene er låst ved å prøve å skyve eller dra i dem. Når låsene er aktivert, vil ikke håndtakene bevege seg.



5.6 Armlener

Armlenene gir pasientens sikkerhet og komfort. Armlenene har tre posisjoner: ned, opp og ut. Vri armlenet til opp eller ned posisjon.

For å låse opp armlenet til ut-posisjon: Skyv den røde utløserknappen fremover og sving armlenet ut (Figur 16). Armlenet kan settes tilbake til standard ned-posisjon ved å skyve innover.



5.7 Fotstøtte

Fotstøtten har to posisjoner: hevet for oppbevaring (Figur 17), og senket for bruk (Figur 18).

For å senke fotstøtten, sving den ned til den stopper.

For å heve fotstøtten, sving den opp til den stopper.

Bruk fotstøtten riktig for å sikre at den ikke forstyrrer pasientens eller operatørens føtter.

- Før du overfører pasienten til stolen, sørg for at fotstøtten er hevet i oppbevaringsposisjon. Plasser pasienten før du senker fotstøtten.
- Når du forbereder å flytte pasienten fra stolen, løsne ankelstøtten og heve fotstøtten til oppbevaringsposisjon **før** løsne pasientens overkropp og hoftestøtter. Dette vil hindre pasienten i å forsøke å stå før fotstøtten har blitt lagret ut av veien for hans/hennes føtter.
- Hold fotstøtten hevet når den ikke er i bruk.



5.8 Hjullåser

Bakhjulene er utstyrt med valgfrie hjullåser (Figur 19) for å forhindre at stolen ruller under pasientoverføring.

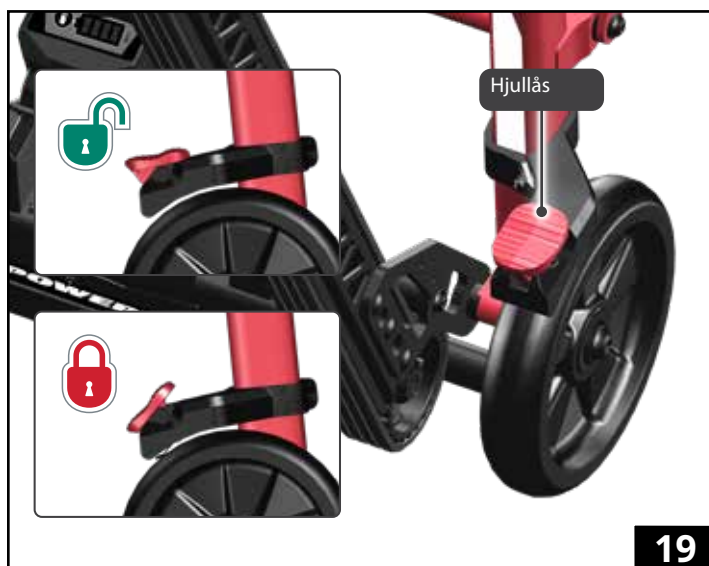
Bli med stolen og ha kontroll over den til enhver tid. Ikke bruk hjullåsene som erstatning for operatørkontroll.

Å låse: Trykk spaken ned (Figur 19).

Å låse opp: Trykk på den motsatte enden av spaken (Figur 19).

LEGG MERKE TIL

Hjullåsene er ikke en erstatning for operatørkontroll. Operatørene må være sammen med stolen og ha kontroll over den til enhver tid. Ikke la pasienten være uten tilsyn.



6 - BRUK AV STOLEN

6.1 Før stolen tas i bruk

- Før bruk må personell som skal arbeide med stolen lese og forstå denne håndboken. Det kreves også passende kompetanse og opplæring. Se "Operatorfokus" på side 7.
- Sett opp stolen ved å følge instruksjonene i "Innledende oppsett" på side 36.
- Bekreft at stolen fungerer som den skal. Se "Inspisere stolen" på side 31.

6.2 Generelle retningslinjer for bruk

Medisinsk råd er utenfor parametrene i denne brukermanualen. Det er operatørens ansvar å sørge for trygg praksis for pasienten og seg selv.

EN **minimum** av to trente operatører kreves.

Operatører må:

- Følg standard prosedyrer for akutt pasienthåndtering når du betjener stolen.
- Kommuniser med hverandre og bruk koordinerte bevegelser for å betjene stolen.
- Ferno anbefaler at en tredje opplært person fungerer som "spotter" mens du bruker stolen i trapper.
- Løft kun vekten du trygt kan håndtere. Bruk ekstra hjelp når du arbeider med tung belastning (pasient og utstyr). For plassering av hjelp, se "Bruke tilleggshjelp" på side 8.
- Vær hos pasienten til enhver tid.
- Bruk alltid pasientsikringer for å sikre pasienten på stolen.
- Stolen er for bruk på rette (ikke-spiral) trapper eller skråninger.
- Hvis batteriet oppbevares atskilt fra stolen, fest batteriet før du bruker stolen.
- Fjern vann, is, snø eller rusk fra trappene før du bruker stolen på dem.
- Fjern vann, is, snø eller rusk fra bane- og tråkkebeltene før du bruker stolen i trapper.
- Kontroller at skinnesystemet er låst i åpen posisjon før du bruker stolen i trapper.
- PowerTraxx-stolen kan brukes til manuell nedstigning hvis strømsystemet blir deaktivert. Se "Bruke en PowerTraxx-stol uten strøm" på side 29.
- PowerTraxx Dvalemodus: Etter en periode med inaktivitet vil stolen gå inn i Dvalemodus for å spare batteristrøm. Trykk på en hvilken som helst knapp for å vekke stolen fra hvilemodus.



ADVARSEL

Feil bruk kan forårsake skade. Betjen bare stolen som beskrevet i denne håndmanualen.

En uovervåket pasient kan bli skadet. Vær hos pasienten til enhver tid.

En uhemmet pasient kan bli skadet. Bruk pasientstøtter for å sikre pasienten på stolen.

Smøring av skinnesystemet kan føre til skade på pasient og/eller operatører. Smør aldri sporet eller beltene.

LEGG MERKE TIL

Stolen er til bruk i rette trapper eller skråninger. Bruk på spiraltrapper kan føre til at festebeltene løsner.



Vektgrense

Inspisere stolen hvis lastekapasiteten er overskredet. Se "Inspisere stolen" på side 31.

6.3 Sammenslåing og utslåing av stolen

Den røde låsefrigjøringsspaken under forkanten av setet (Figur 20) frigjør låsen for å slå sammen og ut stolen. Før du setter en pasient, kontroller at stolen er helt utfoldet og låsen er aktivert.

TIPS: Utløsserpaken for stollåsen må være utkoblet før du begynner å folde eller folde ut stolen. Trekk utløsserpaken forover, og brett eller brett ut stolen.

UTSLÅING AV STOLEN

1. Stå ved siden av stolen og ta tak i løftestangen med den ene hånden og låsespaken med den andre hånden.
2. Trekk utløsserpaken forover (Figur 20), åpne deretter stolen til den folder seg helt ut og låsen går i inngrep.
3. For å verifisere at låsen har låst seg, hold i løftestangen mens du drar opp stolrammen foran på setet. Stolen vil ikke foldes sammen hvis låsen er aktivert.

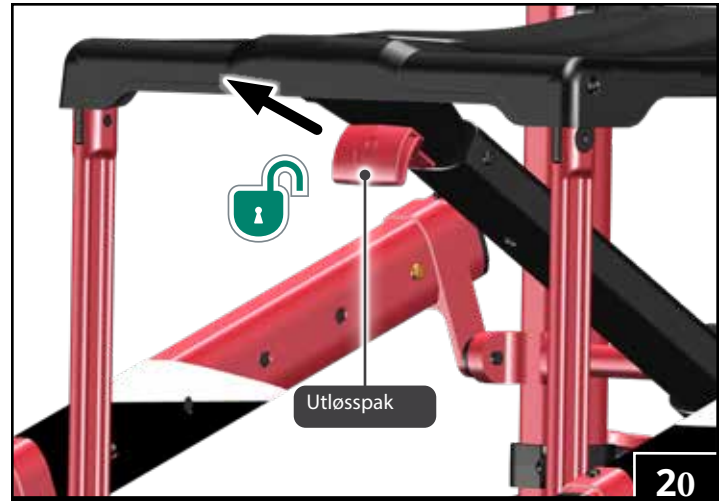
SAMMENSLÅING AV ÅPEN STOL

1. Spenn festene og ordne stroppene for å forhindre forstyrrelser med bretteing av stolen.
2. Rull stolen bakover for å reversere de svingbare hjulene.
3. Stå ved siden av stolen, ta tak i løftestangen med den ene hånden og låsespaken med den andre hånden.
4. Trekk utløsserpaken forover, deretter brett setet mot ryggpanelrammen.

NÅR DU BLEDER SETET: Vipp stolen forover for å holde svinghjulene rotert utover (Figur 21). Dette hindrer hjulene i å holde rammen vekk fra setet og lar låsen gå i inngrep.

5. Trykk setet mot bakpanelrammen til låsen går i inngrep (Figur 21).
6. Bekreft at låsen har låst seg ved å trekke setet vekk fra bakpanelrammen uten å trekke i låseutløsserpaken. Setet vil ikke bevege seg hvis låsen er aktivert.

Merk: Hvis de svingbare hjulene hindrer stolen i å låse seg i sammenfoldet posisjon, hold stolen i en større tilt slik at de svingbare hjulene kan rotere bort fra stolrammen.



6.4 Overføring av pasienten

Hjelp alltid pasienten på og av stolen.

HJELPER PASIENTEN PÅ STOLEN

1. Brett ut stolen og kontroller at den er låst.
2. Aktiver hjullåsene.
3. Kontroller at fotstøtten er i oppbevaringsposisjon.
4. Hjelp pasienten opp på stolen ved å bruke akseptert praksis og følge lokale protokoller.
5. Fest og juster overkroppen og hoftestøttene.
6. Senk fotstøtten og plasser pasientens føtter på den.
7. Fest og juster ankelstøtten.

HJELPER PASIENTEN AV STOLEN

1. Aktiver hjullåsene.
2. Løsne ankelstøtten og løft fotstøtten til oppbevaringsposisjon.
3. Løsne overkroppen og hoftestøttene.
4. Hjelp pasienten av stolen ved å bruke akseptert praksis og følge lokale protokoller.

6.5 Rulling av stolen

Rull stolen på jevne, flate overflater når det er mulig. For pasientens komfort, trekk stolen bakover over lave hindringer som dørterskler.

Løft og bær stolen over høye hindringer og ulendt terreng eller bruk beltesystemet til å krysse mindre hindringer. Når beltesystemet er i bruk, flytt stolen kun i en rett linje. Følg dine lokale protokoller og arbeid sammen for å manøvrere stolen forbi hindringen.

Å RULLE STOLEN

1. Hovedoperatør: Løsne hjullåsene (hvis montert).
2. Hovedoperatør: Juster løftestangen til en behagelig høyde og ta tak i den for å skyve og styre stolen på alle fire hjulene, eller vipp stolen bakover og rull den på bakhjulene.
3. Fotende operatør: Assister operatøren ved behov og følg pasienten.



6.6 Transportere pasienten ned trapper

Ferno anbefaler at de to operatørene står overfor hverandre når de transporterer en pasient i trapper og at en tredje opplært person "spot" for fotendeoperatøren. I noen tilfeller kan fotendens operatør være i stand til å gå ned trappen vendt forover, med ryggen til pasienten. Følg dine lokale protokoller for bruk av stoler.

Ferno anbefaler at du visualiserer en "landingssone" på toppen eller bunnen av trappen. Landingssonen bør gi nok fri, sikker plass til at stolen kan settes på alle fire hjul, vekk fra kanten av trappen. I en smal trapp må du kanskje trekke inn håndtakene mellom hver trapp.

Hvis operatørene blir slitne eller trenger å ta hånd om pasienten mens de er i trapper, se "Pause på trappene" på side 29.

BRUKE BÆRESTOLEN FOR Å GÅ NED TRAPPEN

1. Hovedoperatør: Rull stolen til trappen og koble inn hjullåsene (hvis montert).
2. Fotende operatør: Forleng fotendens løftehåndtak til ønsket stopppunkt. Kontroller at begge håndtakene er låst og behold grepet.
3. Spotter: Stå under fotendens operatør med en hånd på operatørens rygg for å støtte og veilede ham/henne gjennom nedstigningen.
4. Hovedoperatør: Hev løftestangen til ønsket posisjon og kontroller at den er låst. Eller bruk de bakre løftehåndtakene hvis stolen din har bakre løftehåndtak.
5. Hovedoperatør: Løsne hjullåsene og vipp stolen tilbake.
6. Operatører og Spotter: Operatører jobber sammen for å løfte stolen og bære den ned trappene. Spotteren holder en hånd på fotstøtteoperatørens rygg og gir verbal veiledning.
7. Operatører: I bunnen av trappen setter operatørene stolen på gulvet og trekker inn løftehåndtakene.
8. Hovedoperatør: Juster løftestangen til en behagelig høyde før du ruller stolen.

ADVARSEL

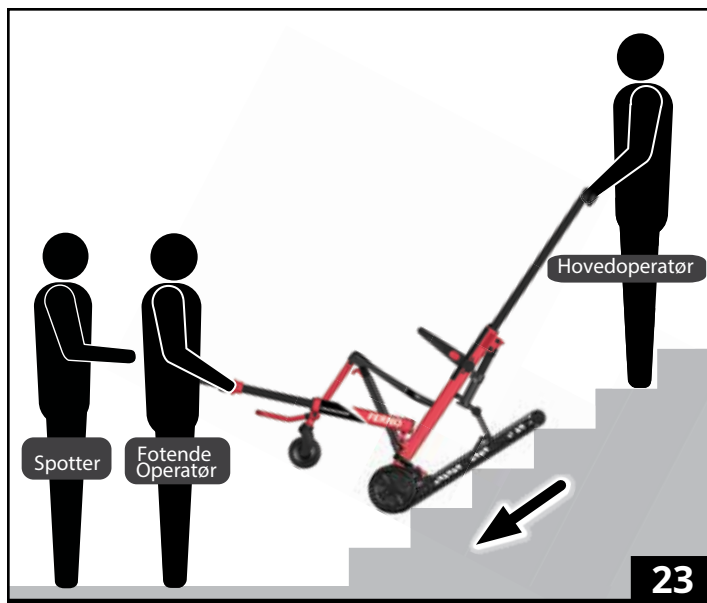
Beltestolmodeller: Bruk av stolen med et ulåst beltesystem kan forårsake skade. Kontroller at skinnesystemet er låst før du transporterer pasienten.

LEGG MERKE TIL



Når beltesystemet er i bruk, flytt stolen kun i en rett linje. Ikke vri eller snu stolen mens du bruker beltesystemet, da beltene kan løsne fra skinnen. Sett stolen på hjulene mellom trapper, for å svinge hjørner eller for å endre retning.

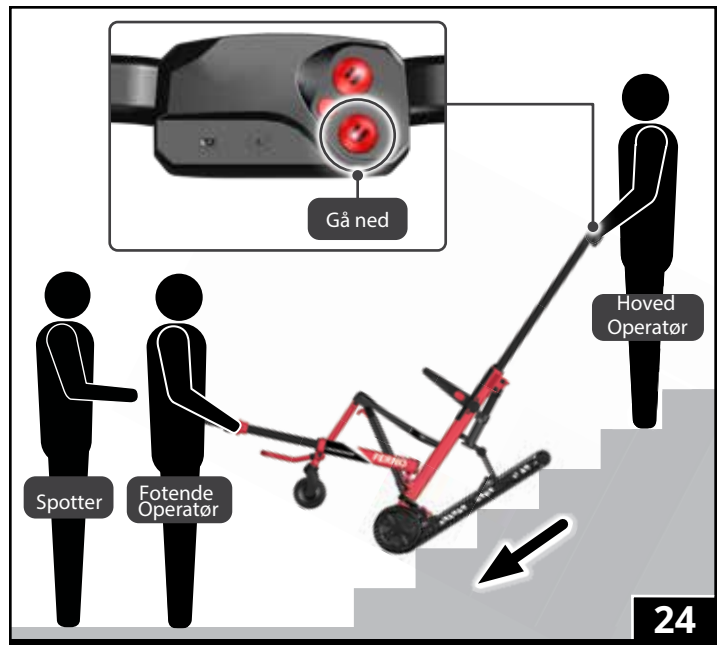
BRUKE DEN MANUELLE SPENESTOLEN FOR Å GÅ NED TRAPPEN

1. **Hovedoperatør:** Rull stolen i nærheten av trappen og koble inn hjullåsene (hvis montert).
2. **Hovedoperatør:** Åpne sporsystemet (Se "Sporsystem" på side 17). Bekreft at den er låst.
3. **Hovedoperatør:** Hev løftestangen til ønsket posisjon og kontroller at den er låst.
4. **Fotende operatør:** Strekk fotendens løftehåndtak til ønskede posisjoner og kontroller at alle håndtak er låst.
5. **Spotter:** Stå under fotendens operatør med en hånd på operatørens rygg for å støtte og veilede ham/henne gjennom nedstigningen (Figur 23).
6. **Hovedoperatør:** Koble ut hjullåsene.
7. **Begge operatører:** Vipp sammen stolen tilbake til beltene går i kontakt med gulvet.
8. **Begge operatører:** Arbeid sammen, før stolen sakte fremover og nedover til sporene går i inngrep med to eller tre trinn. Dette etablerer glidevinkelen.
9. **Begge operatører:** For å opprettholde glidevinkelen mens du går ned, arbeid sammen og:
 - **Hovedoperatør:** Påfør lett nedover trykk på den utvidede løftestangen.
 - **Fotende operatør:** Påfør lett oppover trykk på fotendens løftehåndtak.
10. **Begge operatører:** På bunnen av trappen, vipp stolen på alle fire hjulene.
11. Hvis stolen har nådd målet, klargjør stolen for rulling ved å trekke inn fotendens løftehåndtak, bakre løftehåndtak og/eller senke løftestangen til en behagelig høyde. Lukk sporsystemet.
12. For å fortsette nedstigningen, juster løftehåndtakene og løftestangen etter behov for å manøvrere stolen til neste trapp.



BRUKE POWERTRAXXEN FOR Å GÅ NED TRAPPEN

1. **Hovedoperatør:** Rull stolen nær trappen og koble inn hjullåsene.
2. **Hovedoperatør:** Åpne sporsystemet (Se "Sporsystem" på side 17). Bekreft at den er låst.
3. **Begge operatører:** Hev løftestangen og/eller forleng fotendens løftehåndtak til ønskede posisjoner og kontroller at alle håndtak er låst.
4. **Spotter:** Stå under fotendens operatør med en hånd på operatørens rygg for å støtte og veilede ham/henne gjennom nedstigningen (Figur 24).
5. **Hovedoperatør:** Koble ut hjullåsene.
6. **Begge operatører:** Vipp sammen stolen tilbake til beltene går i kontakt med gulvet.
7. **Hovedoperatør:** Trykk på kontrollknappen  for å starte strømsystemet i riktig retning for å gå ned trappene (Figur 24).
8. **Begge operatører:** Sammen, og bruk stolkraften, flytt stolen sakte fremover og nedover til sporene går i inngrep med to eller tre trinn. Dette etablerer glidevinkelen.
9. **Begge operatører:** Beveg deg i en rett linje og i et jevnt tempo ned trappene, slik at motoren kan gjøre jobben. For å opprettholde glidevinkelen mens du går ned, arbeid sammen og:
 - **Hovedoperatør:** Påfør lett nedover trykk på den utvidede løftestangen.
 - **Fotende operatør:** Påfør lett oppover trykk på fotendens løftehåndtak.
10. **Begge operatører:** Fortsett å flytte stolen i en rett linje til bunnen av trappen, og vipp deretter stolen på hjulene som operatøren slutter å trykke på kontrollknappen. .
11. Hvis stolen har nådd målet, eller om nødvendig for å manøvrere stolen til neste trapp:
 - **Fotende operatør:** Trekk inn løftehåndtakene på fotenden.
 - **Hovedoperatør:** Lukk sporsystemet. Juster løftestangen til en behagelig høyde.
 - **Begge operatører:** Rull stolen.
12. For å fortsette nedstigningen, flytt stolen for å fortsette nedstigningen. Bruk stolhjulene til å snu og plassere stolen for neste trapp.



6.7 Transport av pasienten opp trapper

Ferno anbefaler at de to operatørene står overfor hverandre når de transporterer en pasient i trapper og at en tredje opplært person "spot" for fotendeoperatøren. I noen tilfeller kan fotendens operatør være i stand til å gå ned trappen vendt forover, med ryggen til pasienten. Følg dine lokale protokoller for bruk av stoler.

Ferno anbefaler at du visualiserer en "landingssone" på toppen eller bunnen av trappen. Landingssonen bør gi nok fri, sikker plass til at stolen kan settes på alle fire hjul, vekk fra kanten av trappen. I en smal trapp må du kanskje trekke inn håndtakene mellom hver trapp.

Hvis operatørene blir slitne eller trenger å ta hånd om pasienten mens de er i trapper, se "Pause på trappene" på side 29.

BRUK AV BÆRESTOLEN ELLER MANUELL RULLESTOL

Å GÅ OPP TRAPPEN

Hvis stolen er utstyrt med valgfrie bakre løftehåndtak, kan operatøren på hodeenden ta tak i disse håndtakene i stedet for løftestangen.

- Begge operatører:** Rull stolen til bunnen av trappen og plasser den med pasientens rygg mot trappen.
- Hovedoperatør:** Hev løftestangen til ønsket posisjon og kontroller at den er låst. Eller bruk de bakre løftehåndtakene hvis stolen din har bakre løftehåndtak.
- Hovedoperatør:** Hvis stolen har et manuelt beltesystem, må du ikke åpne beltesystemet.
- Spotter:** Stå over operatørens hodeende med en hånd på operatørens rygg for å hjelpe ham/henne stabilt og veilede ham/henne gjennom oppstigningen.
- Fotende operatør:** Strekk fotendens løftehåndtak til ønsket posisjon og kontroller at begge håndtakene er låst.
- Både operatører og Spotter:** I samarbeid tar operatørene tak i løftestangen og løftehåndtakene og bærer stolen opp trappene. Spotteren holder en hånd på hodeendens operatørs rygg og gir verbal veiledning.
- Begge operatører:** På toppen av trappen setter hodeendens operatør bakhjulene på stolen på gulvet og ruller stolen bakover til forhjulene er sikkert på gulvet.
- Hvis stolen har nådd målet, klargjør stolen for rulling ved å trekke inn alle håndtak og/eller senke løftestangen til en behagelig høyde.
- For å fortsette oppstigningen, juster løftehåndtakene og løftestangen etter behov for å manøvrere stolen til neste trapp.

ADVARSEL

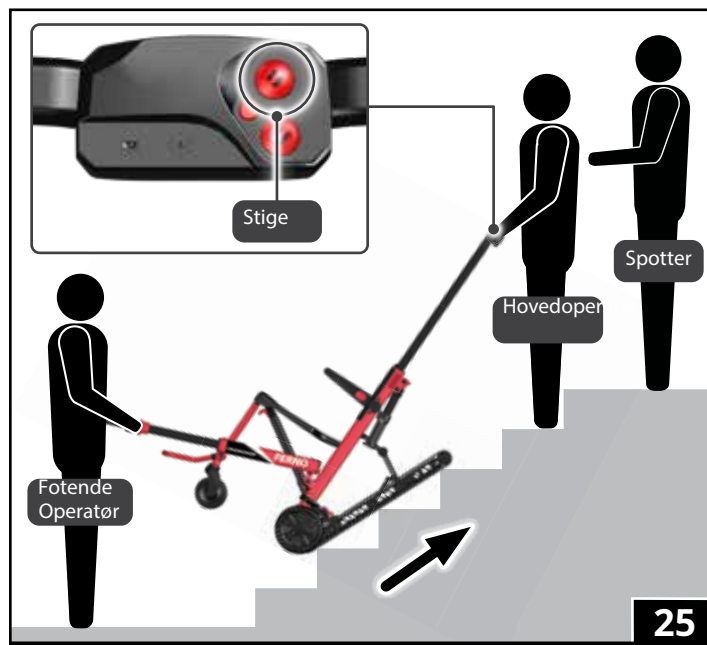
Beltestolmodeller: Bruk av stolen med et ulåst beltesystem kan forårsake skade. Kontroller at skinnesystemet er låst før du transporterer pasienten.

LEGG MERKE TIL

Når beltesystemet er i bruk, flytt stolen kun i en rett linje. Ikke vri eller snu stolen mens du bruker beltesystemet, da beltene kan løsne fra skinnen. Sett stolen på hjulene mellom trapper, for å svinge hjørner eller for å endre retning.

BRUKE POWERTRAXX TIL Å GÅ OPP TRAPPEN

- Begge operatører:** Rull stolen bakover nær bunnen av trappen og koble inn hjullåsene.
 - Åpne sporsystemet og kontroller at det er låst.
 - Operatører hever løftestangen og/eller forlenger fotendens løftehåndtak til ønskede posisjoner og verifiserer at alle håndtak er låst.
- Spotter:** Stå over hodeendens operatør med en hånd på operatørens rygg for å støtte og veilede ham/henne gjennom oppstigningen (Figur 25).
- Hovedoperatør:** Koble ut hjullåsene.
- Begge operatører:** Vipp sammen stolen tilbake til toppen av beltebeltene berører kanten av det nederste trinnet i trappen.
- Hovedoperatør:** Trykk på kontrollknappen  for å begynne å bevege beltene i riktig retning for å gå opp trappene (Figur 25).
- Begge operatører: Sammen, og ved hjelp av stolkraften, la stolen klatre opp trappen. Sporene skal ha to eller tre trinn. Dette etablerer glidevinkelen.
- Begge operatører: Beveg deg i en rett linje og i et jevnt tempo opp trappene, slik at stolmotoren kan gjøre jobben. For å opprettholde glidevinkelen mens du stiger opp, arbeid sammen og:
 - Hovedoperatør: Påfør lett nedover trykk på den utvidede løftestangen.
 - Fotende operatør: Påfør lett oppover trykk på fotendens løftehåndtak.
- Begge operatører:** Fortsett å flytte stolen i en rett linje inn på reposen på toppen av trappen, og vipp deretter stolen på hjul når hodeenden slutter å trykke på kontrollknappen. 
- Hvis stolen har nådd målet, klargjør stolen for rulling ved å trekke inn løftehåndtakene og senke løftestangen til en behagelig høyde.
- For å fortsette oppstigningen, juster løftehåndtakene og løftestangen etter behov for å manøvrere stolen til neste trapp.



6.8 Pause på trappene

Hvis operatørene sliter, eller trenger å hjelpe pasienten under en transport opp eller ned trapper, kommuniserer operatørene og jobber sammen for å ta en pause i trappen.

BÆRESTOL OG MANUELL RULLESTOL

Å stoppe: Vipp stolen akkurat nok forover til å la bakhjulene hvile på trinnet mens begge operatørene holder stolen på plass (Figur 26).

Å fortsette:

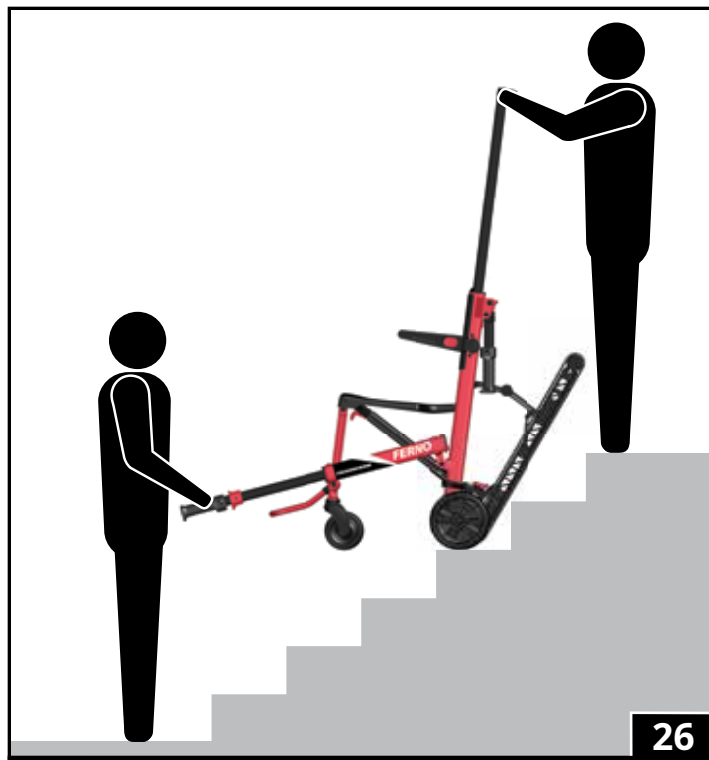
- Bærestol: Løft og bær stolen som instruert i denne håndboken.
- Manuell rullestol: Vipp stolen tilbake til glidevinkelen og fest beltene på trinnene. Fortsett ned trappene som instruert i "Transportere pasienten ned trappen" på side 24.

POWERTRAXX STOL

Å stoppe: Slutt å trykke på kontrollknappen. Vipp stolen akkurat nok forover til å la bakhjulene hvile på trinnet mens begge operatørene holder stolen på plass (Figur 26).

Merk: Hvis systemet har strøm, aktiveres beltebremsen automatisk når kontrollknappen ikke aktiveres.

Å fortsette: Vipp stolen tilbake til glidevinkelen og fest beltene på trinnene. Trykk på den aktuelle kontrollknappen for å fortsette opp- eller nedstigningen.



6.9 Bruk av en PowerTraxx-stol uten strøm

NEDSIGENDE TRAPP UTEN STRØM

Hvis PowerTraxx-systemet mister kraft, er beltene fritt til å rotere, men den interne hastighetsbegrenseren vil begrense hastigheten på beltene når stolen går ned trappene. Vær forsiktig og kontroller nedstigningen til en stol uten motor.

Følg instruksjonene i "Bruke den manuelle beltestolen til å gå ned trapper" på side 25, og la beltene bære vekten av stolen og pasienten.

OPPGÅENDE TRAPP UTEN STRØM

Hvis PowerTraxx-systemet av en eller annen grunn svikter under en oppstigning, må operatørene plukke opp stolen med pasienten og bære dem opp trappene. Se "Bruke bærestolen og den manuelle rullestolen til å gå opp trapper" på side 27.

7 - VEDLIKEHOLD

7.1 Vedlikeholdsplan

Stolen krever regelmessig vedlikehold. Sett opp og følg en vedlikeholdsplan. Tabellen til høyre viser minimumsintervaller for vedlikehold.

Før vedlikeholdsjournaler. Et eksempel på vedlikeholdsjournal er gitt på side 42.

Når du bruker vedlikeholdsprodukter, følg produsentens anvisninger og les produsentens sikkerhetsdatablader.

7.2 Desinfisering/rengjøring av festene

Ankelfesting: Plasser bøylene i en nettingpose og vask den i en vaskemaskin med varmt vann, en desinfiserende såpe og forsiktig omrøring. Heng festet til tork. Ikke legg den i en tørketrommel.

Bryst- og fangestøtte: Desinfiser og rengjør festeordninger som anvist i brukermanualen for festeutstyr. Ytterligere gratis brukermanualer kan fås fra Ferno Customer Relations (side 2).

7.3 Desinfisering/rengjøring av stolen

For å desinfisere: Fjern festene og tork av alle overflater på stolen og panelene med desinfeksjonsmiddel. Følg desinfeksjonsmiddelprodusentens instruksjoner for påføringsmetode og kontakttid.

Å vaske: Vask paneler og alle deler av stolen med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Skyll med rent vann. Tørk med et håndkle eller la lufttørke.

7.4 Rengjøring av spor og belter

For å sikre forutsigbar belteytelse er det viktig å holde sporet og belter fri for olje, fett, skitt og rusk.

1. Hold beltene vekk fra belterammen og fjern eventuelt rusk.
2. Rengjør begge sider av skinnerammen, og begge beltene, med SD-20™ Allrengjøringsmiddel og en ren klut. Følg instruksjonene på beholderen.
3. Tørk spor og belter grundig.

For å bestille SD-20™ Rengjører i Nord-Amerika, kontakt Spartan Chemical Company, Maumee, Ohio, USA på 1.800.537.8990 eller besøk www.spartanchemical.com på internett.

7.5 Smørefri stol og skinner

Stolen og skinnene er konstruert med smørefrie materialer. **Smør aldri belten, PowerTraxx eller noen annen del av beltesystemet eller stolen.** Påføring av smøremiddel kan forårsake skade på stolen. Smøremidler på beltene eller skinnene kan føre til at stolen fungerer uforutsigbart, noe som kan føre til skade på pasienten og/eller operatørene.



ADVARSEL

Feil vedlikehold kan forårsake skade. Vedlikehold kun stolen som beskrevet i denne brukermanualen.

Smøring av skinnesystemet kan føre til skade på pasient og/eller operatører. Smør aldri belter eller belter.

Minimum Vedlikehold	Minimum		
	Hver bruk	Etter behov	Månedlig
Desinfiserer (denne siden)	•		
Rengjøring (denne siden)		•	
Undersøkelse (side 32)		•	•

LEGG MERKE TIL

Desinfeksjonsmidler og rengjøringsmidler som inneholder blekemiddel, fenoler eller jod kan forårsake skade. Vær forsiktig når du desinfiserer og rengjør med produkter som inneholder disse kjemikaliene.

Bruk av skurende rengjøringsmidler eller applikatorer på stolen kan forårsake skade. Ikke bruk skurende materialer til å rengjøre stolen eller PowerTraxx.

IKKE TRYKKVASK



Vann under høyt trykk, eller damp, kan trenge inn i leddene, skylle bort smøremiddel og forårsake korrosjon. Ikke trykkvask stolen eller PowerTraxx.



Ikke smør

7.6 Inspeksjon av stolen

La servicepersonell for vedlikehold av utstyret inspisere stolen med jevne mellomrom. Gjennomfør en visuell inspeksjon av sporsystemet før bruk, og en grundig inspeksjon av sporsystemet etter behov.

Følg sjekklister på denne siden og arbeid stolen gjennom alle funksjonene som beskrevet i denne brukermanualen.

Hvis inspeksjon viser skade eller overdreven slitasje, ta stolen ut av drift til reparasjoner er utført. Se "Deler og service" på side 38.

Sjekkliste for inspeksjon

- Er alle komponenter til stede?
- Er stolen fri for overdreven slitasje?
- Er alle skruer, muttere, bolter, nagler og rullestifter på plass?
- Fungerer alle bevegelige deler jevnt og riktig?
- Fungerer alle låsene på stolen som de skal?
- Ruller stolen jevnt?
- Er sikringene riktig installert?
- Er båndet i god stand uten kutt eller frynsete kanter?

- Er spennene fri for synlige skader og fungerer de som de skal?
- Fungerer installert tilbehør som det skal uten å forstyrre stolens drift?


POWERTRAXX INSPEKSJON

- Fungerer kontrollknappene som de skal?
- Er det synlige tegn på skade på motoren, kontrolleren, batteriene eller batteriladeren?
- Fester hovedbatteriet riktig til motoren?
- Fungerer ladeindikatorerne på batteriet og kontrolleren som de skal?
- Er batteriladerens strømledning fri for overdreven slitasje, kutt og slitasje?

INSPEKTION AV SPORSYSTEM

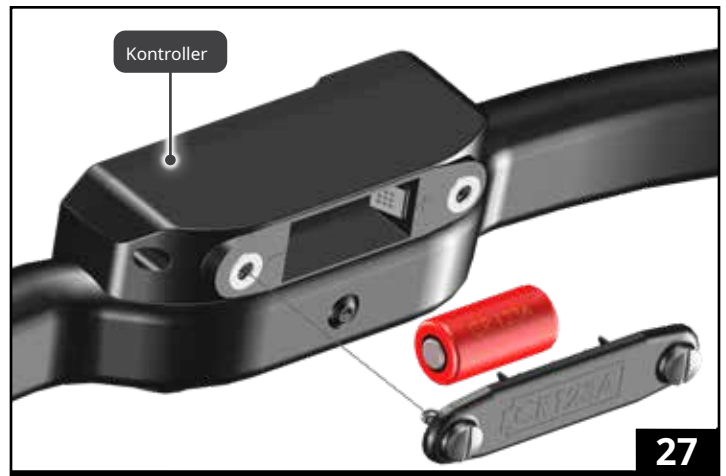
- Er belter og spor fri for smøremiddel, smuss og rester?
- Er det synlige skader på banen eller belter?
- Fungerer beltene som de skal gjennom hele bevegelsesområdet, uten å løsne eller gå av?
- Fungerer sporsystemet jevnt, uten binding eller overdreven støy?
- Er de indre snorene til beltene synlige (som indikerer behovet for utskifting)?
- Er reimstrammende bolter og mutre stramme?

7.7 Kontrollerbatteri

Ett CR123A litium-ion-batteri driver kontrolleren. Hvis ikonlampen for lavt batteri er på, bytt ut batteriet. 


Hvis det ikke er noen lys på kontrolleren og kontrollknappene slutter å fungere, bytt CR123A-batteriet.


Få tilgang til batteriet ved å fjerne tilgangsdekslet på baksiden av kontrolleren (Figur 27).




7.8 PowerTraxx motorstatuslys

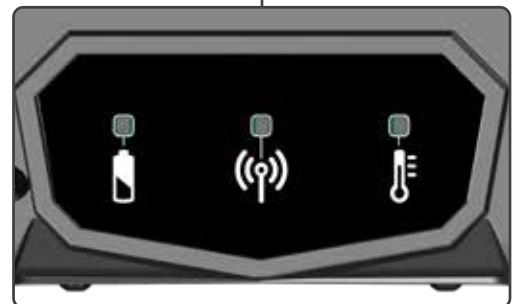
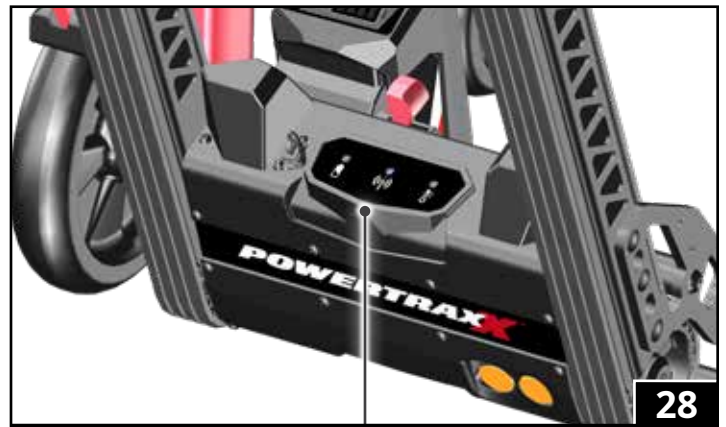
Det er tre LED-lys på toppen av PowerTraxx-motorhuset (Figur 28) for å indikere statusen til hovedbatteriet, trådløs tilkobling og motortemperatur.

 **HOVEDBATTERI:** Viser statusen til hovedbatteriet. Hvis batteristatuslampen lyser, er batteriet utladet og bør skiftes ut. Se "Sette inn og ta ut hovedbatteriet" på side 15.

 **TRÅDLØS TILKOBLING:** Viser status for trådløs forbindelse mellom kontrolleren og motoren. Statuslyset lyser blått når du trykker på en kontrollknapp og den trådløse tilkoblingen er opprettet. Hvis stolen mister den trådløse forbindelsen, vil statuslyset lyse rødt. Koble til igjen ved hjelp av sammenkoblingsledningen. Se "Koblingsledning for PowerTraxx" på side 34.

 **KONTROLLER TEMPERATUR:** Viser status for PowerTraxx-motortemperaturen. Hvis lyset er på og gult i fargen, er motoren over normalt temperaturområde. Hvis det er mulig, avbryt motordrevet bruk av stolen til motoren er avkjølt og kontrolllampen for temperatur er av. Hvis lyset er rødt, vil motoren slå seg midlertidig av til motoren er avkjølt.

Hvis alle tre LED-lysene på motoren er røde og blinker, har PowerTraxx-systemet sviktet. Kontakt EMSAR (i USA eller Canada) eller din Ferno-distributør for deler og service. Se "Deler og service" på side 38.



7.9 Fjerne og feste ryggstøtten og setepanelene

RYGGPANEL

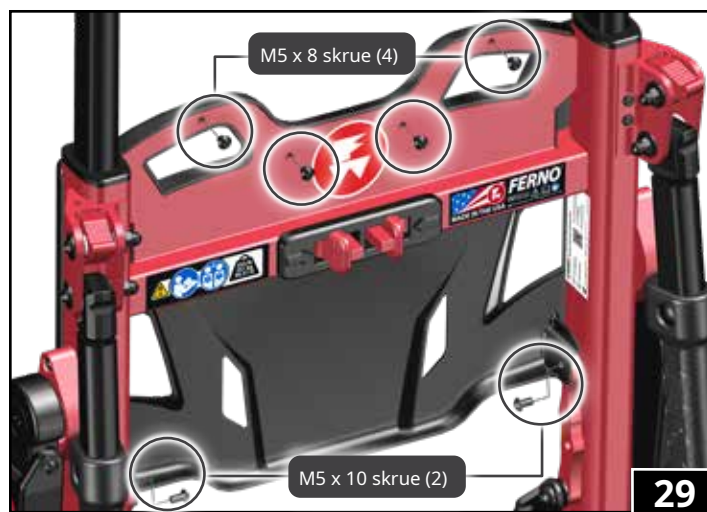
Slik fjerner du ryggpanelet: Bruk en 3 mm sekskantnøkkel for å fjerne de seks skruene som fester panelet til stolrammen (Figur 29). Trekk panelet vekk fra stolen.

Slik fester du ryggpanelet: Plasser panelet på ryggstøttestolrammen med alle monteringshull på linje. Bruk en 3 mm unbrakonøkkel til å installere de fire M5 x 8-skrueene på toppen av panelet og to M5 x 10-skruer til bunnen av panelet som fester ryggstøtten til stolen (Figur 29).

SETEPANELET

Slik fjerner du setepanelet: Bruk en 3 mm sekskantnøkkel for å fjerne de fire skruene som fester panelet til stolrammen (Figur 30). Trekk panelet vekk fra stolen.

Slik fester du setepanelet: Orienter og press panelet til stolrammen med alle monteringshull på linje. Bruk en 3 mm sekskantnøkkel til å installere de fire skruene som fester panelet til stolen (Figur 30).




7.10 Sammenkoblingsledning for PowerTraxx

USB-tilkoblingsledningen kobler kontrolleren fysisk til motoren. Det tjener to formål:

- (Valgfritt) Sammenkoblingsledningen kan kobles permanent for å omgå det trådløse systemet. Hvis du bestemmer deg for å bruke forbindelsesledningen permanent, ordne ledningen slik at den ikke kommer i klem ved å åpne, lukke eller bruke stolen.

Merk: Sammenkoblingsledningen deaktiverer ikke det trådløse systemet når det er tilkoblet.

- Sammenkoblingsledningen kan reetablere den trådløse forbindelsen mellom kontrolleren og motoren. Kontrolleren og motoren er koblet sammen under montering og skal ikke miste kontakten ved normal bruk. Hvis tilkoblingen blir brutt, gjør du følgende for å koble komponentene på nytt:
 1. Koble USB-C-enden av ledningen til porten på kontrolleren (Figur 31).
 2. Fjern dekselet og plugg USB-A-enden og ledningen inn i porten på motoren (Figur 31).
 3. Lampen for trådløs tilkobling vil blinke blått (Figur 31) når  ledningen er koblet til og vil deretter bli grønn etter at kontrolleren og motoren er parert.
 4. Koble fra tilkoblingsledningen og sett dekselet inn i USB-A-porten.



31

7.11 Oppbevaring av hovedbatteriet

Batteriets lagringsmodus-funksjon beskytter det mot skade hvis det ikke skal brukes på en stund. Se brukermanualen for batteriet, publikasjon 234-3689, for fullstendig informasjon.

FERNO ENDURACHARGE BATTERI

- Lad batteriet helt opp før du oppbevarer det. Ikke oppbevar batteriet med mindre enn full ladning.
- Maksimal lagringstid: 18 måneder.
- Etter en periode med lagring, lad batteriet helt opp før bruk.
- Oppbevar batteriet bare innendørs på et kjølig, tørt sted.
 - Lagringstemperaturområde: -40°C til 60°C; -40°F til 140°F.
 - Ikke oppbevar batterier utendørs, eller der temperaturene vil overstige batterilagringstemperaturområdet.
 - Batterikapasiteten kan påvirkes hvis batteriet lagres i lengre perioder utenfor det anbefalte temperaturområdet.

Slik lagrer du et batteri:

1. Lad batteriet helt.
2. Trykk på batterikontrollknappen i 30 sekunder (Figur 32). Etter 20 sekunder vil skiftenøkkelen blinke de siste 10 sekundene.

For å aktivere batteriet etter lagring, trykk på batterisjekkknappen for å vekke det. Lad deretter batteriet.

MILWAUKEE BATTERI

Se håndboken for Milwaukee batteri og batterilader for ytterligere informasjon.

Milwaukee-produkter er varemerker for Milwaukee Electric Tool Corporation, Brookfield, Wisconsin, USA. Milwaukee er et datterselskap av Techtronic Industries Co. Ltd.

7.12 Merknad om gjenvinning

Batterier: Resirkuler batterier når de ikke lenger kan holde en ladning. Ikke kast batterier sammen med kommunalt avfall. Kontakt myndighetene i ditt land, territorium eller land for riktig resirkulering.

Lader: Resirkuler laderen hvis den blir skadet eller ikke klarer å lade batteriet ordentlig. Ikke kast laderen sammen med kommunalt avfall. Kontakt myndighetene for riktig resirkulering.

WEEE-DIREKTIV (EUROPEISK UNION)

EU-direktiv 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) begrenser deponering av elektrisk og elektronisk utstyr på søppelfyllinger. Kontakt myndighetene i landet du bor i for informasjon om gjenvinning.

USA OG CANADA

Ferno er en partner med Call2Recycle Inc., et nonprofit-selskap som er dedikert til å hjelpe forbrukere med å finne steder for ansvarlig avhending av oppladbare batterier for å oppfylle alle amerikanske og kanadiske krav. DeENDURAClading batteriet er lisensiert med Call2Recycle. Kontakt Call2Recycle gratis for et sted i nærheten for å sende eller levere oppladbare batterier.

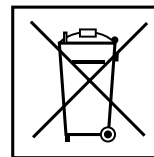
Call2Recycle godtar ikke laderen. Kontakt din lokale EPA for å avhende en skadet eller ikke-funksjonell lader.



LEGG MERKE TIL

Lad batteriet før du legger batteriet i oppbevaring. Oppbevar kun et fulladet batteri.

Hvis batteriet er dypt utladet, kan det hende at ICS ikke kan lade batteriet. Koble batteriet direkte til laderen atskilt fra ambulansen og ICS.



WEEE-direktivet Ikke kast batterier i restavfall



ENDURAClading 36 VDC
Litium-jernfosfatbatteri
(LiFePO4)

FOR Å KONTAKTE CALL2RECYCLE:



1.800.822.8837

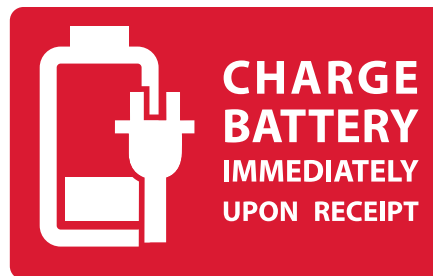
<http://www.call2recycle.org/>

<http://www.call2recycle.ca/>

8 - INNLEDENDE OPPSETT

8.1 Førstegangsoppsett

- Fest festene som beskrevet i denne delen.
- Inspiser stolen (se "Inspisere stolen" på side 31). For PowerTraxx:
- Lad batteriet umiddelbart etter mottak til det er fulladet. For å overholde forsendelsesbestemmelsene, må batteriet sendes med mindre enn 30 % lading. Lad hovedbatteriet med kun en Ferno-godkjent batterilader (inkludert). Se brukermanualen for batteriet (publikasjon 234-3689) for fullstendig informasjon.
- Fest det fulladede hovedbatteriet til stolen. Se "Sette inn og ta ut hovedbatteriet" på side 15.
- Installer CR123A litium-ion-batteriet (inkludert) i kontrolleren (se "Kontrollerbatteri" på side 32).
- Kontroller at PowerTraxx fungerer som den skal. Hvis spenningen må justeres, se "Justere beltespenningen" på side 9.
- Bekreft   knapper driver beltene i begge retninger.
- Hvis alle batteriene er riktig ladet og installert, men knappene ikke fungerer, kan den trådløse forbindelsen ha blitt brutt. Se "Koblingsledning for PowerTraxx" på side 34.



8.2 Ankelstropper

Hvis stolen din har en fotstøtte, hjelper ankelstøtten til å holde pasientens føtter sikret på fotstøtten. Fest den todelte ankelstøtten til de fremre bena på stolen (Figur 33). Slik fester du begrensningen:

1. Løsne spennen for å skille stropkene.
2. Fest en stropp rundt det ene fremre benet på stolen og tre spennen gjennom løkken, og trekk stroppen stramt rundt stolbenet.
3. Fest den gjenværende stroppen til motsatt fremre ben.
4. Spenn festet og juster lengden.



8.3 Feste pasientstøtter

Bruk pasientstøtte for å hjelpe å holde pasienten på stolen. Hver stropp må fange **både** aluminiumsstolrammen og sete- eller ryggpanelet (Figur 34). Følg lokale protokoller når du fester stroppene.

BRUKE TODELS HOLDNINGER

1. Før løkken til en sikkerhetsstropp gjennom et spor i setet eller ryggpanelet.
2. Pakk stroppen rundt aluminiumsstolrammen og før hann- eller hunnspennen gjennom løkken, og trekk stroppen stramt mot rammen og panelet.
3. Gjenta trinn 1-2 for den andre halvdel av båndet.

BRUK AV ENDELSBEHOLDNINGER

Merk: Todelte seler anbefales.

1. For å feste setepanelstøtten, legg festet over toppen av setepanelet og før hann- og hunnenden av festet ned gjennom sporene.
2. Pakk festet rundt aluminiumsstolrammen på hver side av stolen, og fanger begge panelet og rammen.
3. Spenn festet og juster lengden.
4. Gjenta trinn 1-3 for å feste bakpanelet.

LEGG MERKE TIL

Begrensningsregler (følg også dine lokale protokoller):

- Bruk minimum to sikringer.
- Én sikring må festes på tvers av stolsetet for å hjelpe å holde pasienten på stolen.
- Hvert belte eller stropp må fange aluminiumsstolrammen og plastpanelet.



34

8.4 Festebeltekonfigurasjoner

Følg lokale protokoller når du konfigurerer og bruker festebelter. To mulige konfigurasjoner er beskrevet nedenfor.

HORISONTAL KONFIGURASJON

Bruk en sikkerhetsbøyle for brystet og en støtte for fanget (Figur 35). Bruk ekstra festebelter etter behov.

1. Fest bryststroppene gjennom de vertikale sporene i bakpanelet.
2. Fest hoftestroppene gjennom sporene i setepanelet.

KRYSSKONFIGURASJON

Bruk to fester for overkroppen og en tredje feste for runden (Figur 35).

1. Fest den ene stroppen av en sele gjennom et horisontalt spor på bakpanelet til stolen.
2. Fest den tilhørende stroppen til den samme festeanordningen gjennom sporet til setepanelet på motsatt side av stolen.
3. Gjenta med den andre sikringen, fest stroppene til motsatte sider av stolen.
4. Fest hoftestøtten gjennom sporene i setepanelet.



35

9 - DELER OG SERVICE

9.1 USA og Canada

I USA og Canada, kontakt EMSAR, den eneste organisasjonen som er autorisert av Ferno til å administrere, reparere og reparere Ferno-stoler.



Telefon (gratis)	1.800.73.EMSAR
Telefon (over hele verden)	1.937.383.1052
Faks (over hele verden)	1.937.383.1051
Internett	www.EMSAR.com

9.2 Over hele verden

For å bestille Ferno-deler, og for profesjonell reparasjon, kontakt din Ferno-forhandler. Din distributør er den eneste agenten som er autorisert av Ferno til å administrere, vedlikeholde og reparere Ferno-stoler.

9.3 Deleliste

Nei.	Del	Beskrivelse	Antall
1	090-6099	Kontroller	1
2	090-0024	Belte for manuell spor	1
3	090-9994	Setepanel	1
4	090-9998	Ryggstøttepanel	1
5	090-0023	Kontroller batterideksel	1
6	090-0012	Bakre løftehåndtak	1
7	090-6100	Hjullås, bak	2
8	090-6098	Hjul, foran med hjul	1
9	090-6097	Teleskopisk løftehåndtak endelette	1
NS	090-9993	Glidestang	1
NS	090-0013	Etiketter (sett)	1

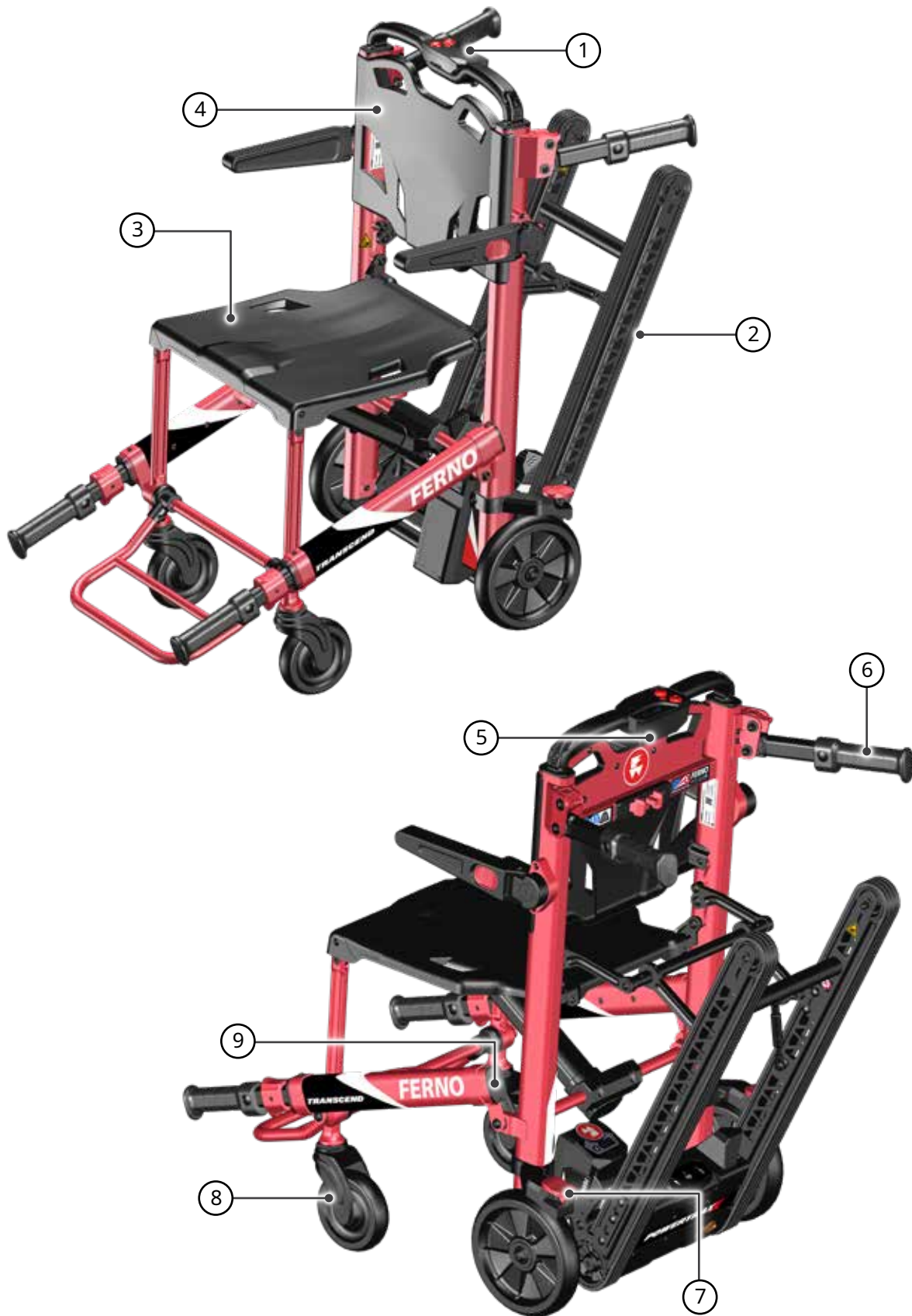


ADVARSEL

Feil deler og service kan forårsake skade. Bruk kun Ferno-deler og Ferno-godkjent service på stolen.

Modifisering av stolen kan forårsake personskade og skade.

Bruk stolen kun som designet av Ferno.



10 - TILBEHØR

Ferno tilbyr et komplett utvalg av tilbehør som er godkjent for bruk med stolen. Følg alle instruksjonene i brukerveiledningene for tilbehør. Ta vare på instruksjonene sammen med denne brukermanualen.

Når du bruker tilbehør, vær oppmerksom på eventuelle spesielle hensyn som døråpningshøyder og -bredder, eller andre faktorer som kan påvirkes av tillegg av tilbehøret/tilbehøret til stolen.

Kontakt Ferno Customer Relations (side 2) eller din Ferno-distributør for mer informasjon.

TRANSCEND STOL TILBEHØR

Beskrivelse	Delenummer
Oksygensylinderholder	082-2053
IV Bag Clip	082-2022
Nakkestøtte	082-2023
Låsende bakre løftehåndtak (par)	082-2028
Armlen (par)	082-2052
Manuell sporkonverteringssett	082-2054
Løftestang, fast	082-2142
Heisstang, teleskop	082-2143

BEGRENSNINGER

Beskrivelse	Del #
Begrensningssett	082-2024
Ankelbegrensning	082-1973
430-P Restraint 2-delt, 5' (1,5 m), svart, plastspenne	031-3797
430-P Restraint, 2-delt, 7' (2,1 m), svart, plastspenne	031-3801
430 Restraint, 2-delt, 5' (1,5 m), svart, metallspenne	031-3892
430 Restraint 2-delt, 7' (2,1 m), svart, metallspenne	031-3911

VEGGFESTER

Beskrivelse	Del #
Veggbrakett (kroker fester kun toppen av stolen)	082-2096
Veggmontert skap	050-6534
Oppbevaringsdeksel	031-4023



ADVARSEL

Å feste upassende gjenstander til stolen kan forårsake skade.
Bruk kun Ferno-godkjente gjenstander på stolen.

PowerTraxx tilbehør

Sett

PowerTraxx konverteringssett (se merknad)	082-2141
ENDURACarge Battery, enkelt	082-2484
AC veggmontert lader	082-2509
Bare AC-inngangsledning, USA	218-3128
Bare AC-inngangsledning, Storbritannia	218-3129
Bare AC-inngangsledning, Europa	218-3130
Bare AC-inngangsledning, Australia	218-3131
28 VDC Milwaukee batteri	083-2198
Milwaukee-lader, 120 VAC	083-2199
Milwaukee-lader, 240 VAC	083-2200
USB-tilkoblingsledning (type A til C)	082-2029
Oppbevaringsveske for USB-tilkoblingsledning	283-1649
Batterikonverteringssett, 36V	082-2515
Batterikonverteringssett, M28	082-2516

Merk: PowerTraxx konverteringssett inneholder ett batteri, en lader og PowerTraxx-enheten.

MERKNADER

Luftfart

Militær

Likhus

EMS

Redde
